



„El dintru început au făcut pe om și l-a lăsat în
mâinile sfatului său”

(*Isus Sirah*, 15, 14, trad. Anania)

WWW.CNTDR.RO

PROGRAMUL LUCRĂRILOR

Alocuțiuni și comunicări în plen

Joi, 10 noiembrie 2011 (Aula Magna „Mihai Eminescu”, 17.00 –19.00)

Î.P.S. Teofan Savu, Mitropolitul Moldovei și Bucovinei

P.S. Petru Gherghel, Episcopul Diecezei Romano-Catolice de Iași

Prof. univ. dr. Vasile Ișan, Rectorul Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Prof. univ. dr. Ștefan Avădanei, Decanul Facultății de Litere

Prof. univ. dr. Gheorghe Chivu (Academia Română, Universitatea din București),
Scrisul religios, componentă definitorie a culturii vechi românești

Vineri, 11 noiembrie 2011 (Sala Senatului, 10.00 – 12.00)

Moderator: **Prof. univ. dr. Alexandru Gafton** (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”,
Iași)

Prof. univ. dr. Petru Pistol (Universitatea din Pitești), *Ipostaziere în sacru ori profan
a cântecului sirenelor*

Lect. univ. dr. George Ardeleanu (Universitatea din București), *Ortodoxie și
aggiornamento. Predicile lui N. Steinhardt*

Prof. univ. dr. Alexandru Gafton (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași), *titlu
rezervat*

Lansarea volumului omagial Vasile D. Țâra

Comunicări în secțiuni

TRADUCEREA TEXTULUI SACRU

Vineri, 11 noiembrie 2011 (Seminarul „G. Ivănescu”)

Moderatori: prof. univ. dr. Gheorghe Chivu (București), prof. univ. dr. Alexandru Gafton (Iași)

15.00 – 16.00

Ovidiu Pop-Brâncuș (conf. univ. dr., București), *Cuvinte despre Botezul celor căzuți (eretici și schismatici) în epistolografia Sfântului Ciprian de Cartagina*

Luminița Cărăușu (prof. univ. dr., Iași), *Un aspect al morfologiei textelor religioase din secolul al XVI-lea: verbul (structuri analitice la nivel de flexiune)*

Eugenia Dima (cerc. șt. pr. I dr., Iași), *Stabilirea trăsăturilor lingvistice ale traducerilor românești efectuate de Spătarul Nicolae (Milescu). Chestiuni metodologice*

16.00 – 16.45

Adina Chirilă (lect. univ. dr., Timișoara) și **George Bogdan Țâra** (lect. univ. dr., Timișoara), *Despre tehnica citării în textul Evangheliilor și reflectarea ei în traducerile biblice românești*

Octavian Gordon (lect. univ. dr., București), *Bucură-te, cea plină de daruri! Note traductologice pe marginea epitetului mariologic κεχαριτωμένη*

Alexandru Mihăilă (lect. univ. dr., București), *„Străinul... să fie ca și băștinașul”. Includere și excludere din comunitatea religioasă în Yehud*

16.45 – 17.00: pauză de cafea

17.00 – 18.30

Constantin Frâncu (prof. univ. dr., Iași), *Textul Cazaniei lui Varlaam ca bază pentru Cazaniile din sec. al XVII-lea și al XVIII-lea*

Traian Diaconescu (prof. univ. dr., Iași), *Ambiguitate semantică și versiuni teologice (Lc. 2, 14)*

Cristinel Munteanu (lect. univ. dr., Pitești), *Problema sinonimiei în textele religioase (o evaluare critică a unor cercetări de lingvistică românească din anii '60)*

Sâmbătă, 12 noiembrie 2011 (Seminarul „G. Ivănescu”)

Moderatori: prof. univ. dr. Constantin Frâncu (Iași), lect. univ. dr. George Bogdan Țâra (Timișoara)

10.00 – 12.00

Doina Filimon Doroftei (cerc. șt. dr., București), *Denumirea bisericii ca edificiu în inscripțiile transilvănene în limba latină din secolele al XIII-lea – al XIX-lea*

Roxana Vieru (asist. univ. dr., Iași), *Elemente lexicale slave în **Evanghelia** lui Antim Ivireanul din 1697*

Mădălina Ungureanu (dr., Iași), *Două fragmente din Lexiconul lui Suidas, în **Parimiile** lui Dosoftei*

Cristian Ungureanu (drd., Iași), *Rugăciunea Sfântului Bernard de Clairvaux din Cîntul XXXIII al **Paradisului** lui Dante, reflectată în traducerile românești*

Adrian Cobușteanu (drd., univ. La Laguna, Tenerife), *The name of Christ in the Bible*

Maria Giosanu (dr., Mînăstirea Agapia), ***Manuscrisul nr. 3206 - Sfătuiri ale Părintelui nostru, starețului Paisie, din Biblioteca mînăstirii Agapia (studiu filologic)***

RETORICA DISCURSULUI RELIGIOS

Vineri, 11 noiembrie 2011 (Seminarul „Al. Dima”)

Moderatori: prof. univ. dr. pr. **Ioan C. Teșu** (Iași), prof. univ. dr. **Pavel Pușcaș** (Cluj)

15.00 – 16.00

Ioan C. Teșu (prof. univ. dr. pr., Iași), „*Liturghia cuvintelor*” în altarul minții și pe sanctuarul inimii

Miron Erdei (conf. univ. dr. pr., Oradea), *Cuvîntul – mijloc de comunicare al mesajului divino-uman*

Adina Elena Coclici (Telescu) (drd., Suceava), *O perspectivă semiotică asupra parabolei biblice*

16.00 – 16.45

Paul Cezar Hârlăoanu (asist. univ. drd. pr., Iași), *Semnificația unirii dintre soți în lumina textului din Facere 2,24*

Constantin-Ionuț Mihai (master, Iași), *Acta apostolorum 20, 18-38 - o analiză din perspectiva discursului antic cu rol consolator*

16.45 – 17.00: pauză de cafea

17.00 – 18.00

Pavel Pușcaș (prof. univ. dr., Cluj), *Text, pretext și context în muzica religioasă*

Valentin Trifescu (drd., Cluj), *Prime sinteze privind arta religioasă a românilor ardeleni. Coriolan Petranu și Virgil Vătășianu*

Daniel Oprescu (pr. drd., Pitești), *Disputa Blaga – Stăniloae așa cum este evocată în presa vremii*

Maria Yvonne Băncilă (asist. univ. dr., București), *The Journey and Pilgrimage Metaphors in the Hymns of John Wesley, Isaac Watts, and John Newton*

18.00 – 18.45

George Bondor (lect. univ. dr., Iași), *Text și (re)interpretare. Hermeneutica biblică a lui Paul Ricoeur*

François Bréda (lect. univ. dr., Cluj), *Cercetare în Cer: Concertul Ceresc. Concepția muzicală a Cerului creștin în gândirea Sfântului Ioan Gură de Aur*

Adriana-Maria Robu (drd., Iași), *Discursul religios catolic între funcția criptică și funcția metalingvistică. Abordare din perspectiva lingvisticii coșeriene a textului*

Sorin Guia (lect. univ. dr., Iași), *Structuri argumentative în discursul religios din Bucovina*

Sîmbătă, 12 noiembrie 2011 (Seminarul „Al. Dima”)

Moderatori: lect. univ. dr. Adina Chirilă (Timișoara), **lect. univ. dr. George Bondor** (Iași)

10.00 – 11.00

Vasile Țâra (prof. univ. dr., Timișoara), *Discursul funerar în omiletica lui S. Micu*

Viorella Manolache (cerc. șt. dr., București), *Sub semnul sfîrșitului istoriei. Profetii posthistorice*

Ionele Ene (dr., Iași), *Pedeapsa spirituală în Documente privitoare la istoria orașului Iași*

Alina Birzache (asist. univ. drd., București / Edinburgh), *The Fool for Christ: A Journey from St Paul to Pavel Lungin*

11.00 – 12.00

Elena Chiaburu (dr., Iași), *Influența dreptului bisericesc asupra istoriei cărții*

Carmen Dura (dr., Iași), *Retorica discursului religios la IPS Bartolomeu Anania*

Irina Ștefania Vaida, Delia Ambrosie, Andreea Cristiana Luca (master, Iași), *Valori imprecative în psalmi (?)*

Dana-Luminița Teleoacă (cerc. șt. dr., București), *Ars poetica: text și metatext în scrierea psalmică*

12.00 – 12.45

Rodica Pop (dr., Iași), *Nekrotos și thanatos. Considerații privind terminologia și sensul morții în creștinism*

Gruia Zamfirescu (asist. univ. drd. pr., București), *Predica – câteva precizări canonice*

Ioan Milică (lect. univ. dr., Iași), *Proverbele românești despre cruce*

Carmen Bolocan (conf. univ. dr., Iași), *„Rugul Aprins” sau renașterea spirituală a poporului român*

Ciprian Dumitraș (drd., București), *Particularități configurative ale discursului religios în calitate de obiectivare social-discursivă a religiosului*

LITERATURA ȘI SACRUL

Vineri, 11 noiembrie 2011 (Amf. III.11)

Moderatori: prof. univ. dr. Gheorghe Manolache (Sibiu), **lect. univ. dr. George Ardeleanu** (București)

15.00 – 16.00

Constantin Dram (prof. univ. dr., Iași), *Diavoliada în alb și roșu la Bulgakov*
Gheorghe Manolache (prof. univ. dr., Sibiu), *Nostalgia evangheliilor în proza optzecistului George Cușnarencu*
Emanuela Ilie (lect. univ. dr., Iași), *Preoți scriitori în bolgiile închisorilor comuniste*
Mircea Păduraru (prep. drd., Iași), *Agîrbiceanu și diavolul*

16.00 – 16.45

Ioana Matiu (dr., Sibiu), *Expresii ale religiosului în poezia lui Wolf von Aichelburg*
Iulia Andreea Milică (lect. univ. dr., Iași), *Regalitate și sacralitate în piesele istorice ale lui William Shakespeare*
Ovidiu Matiu (dr., Sibiu), *The American Novel of the Late Twentieth Century and Religion*

16.45 – 17.00 pauză de cafea

17.00 – 18.00

Claudia Ciobanu (dr., Iași), *Viziune teandrică în lirica lui Nichifor Crainic*
Lucreția Vasilescu (prof. univ. dr., București), *Le Pré Spirituel – parole d'édification*
Loredana Opăriuc (prep. univ. drd., Iași), *Reprezentări ale sacrului în trei romane ale anului 2010*
Dragoș Cojocaru (conf. univ. dr., Iași), *Profesiuni de credință negative în melodrama verdiană*

18.00 – 19.00

Daniela Doboș (conf. univ. dr., Iași), *Religia reflectată prin prisma scriitoarelor afro-americane. Cazul Mayei Angelou și al volumului autobiografic I Know Why the Caged Bird Sings*
Ioana-Tatiana Ciocan (drd., Sibiu), *Imaginea sacrului în comedia contemporană*
Delia Cobușteanu (drd., Sibiu), *Frumosul moral ca epifanie cotidiană a divinului. O specială privire asupra eseului Viața integrală de Ion Luca*
Eugenia Zgreabăn (drd., Pitești), *Mircea Eliade – toposuri exemplare*
Petru Ursache (prof. univ. dr., Iași), *Iisus în celulă*

Sâmbătă, 12 noiembrie 2011 (Amf. III.12)

Moderatori: prof. univ. dr. Lăcrămioara Petrescu (Iași), conf. univ. dr. Antonio Patraș (Iași)

9.00 – 10.00

Antonio Patraș (conf. univ. dr., Iași), *E. Lovinescu. Imperativul moral și capcanele obiectivității*

Cristiana Bucur (drd., Sibiu), *O perspectivă religioasă a utopiei*

Monica Oancă (asist. univ., București), *Discourse on Pilgrimage in Geoffrey Chaucer's **Canterbury Tales** and Margery Kempe's **The Book of Margery Kempe***

Carmen-Mihaela Potlog (prof., Suceava), *Pe culmile disperării la... Vasile Voiculescu*

10.00 – 11.00

Roxana Patraș (lect. univ. drd., Iași), *Catholicism versus protestantism în dramele istorice ale lui Charles Algernon Swinburne*

Cristina-Elena Purcaru (drd., Iași), *Situații arhetipale ale omului în fața divinității în Psalmii lui Tudor Arghezi și Ștefan Augustin Doinaș*

Evagrina Dîrțu (drd., Iași), *Realism magic și democrația sacrului*

Mihaela Bacali (drd., București), *Lucian Blaga – dimensiunea mitică și cea mistică*

11.00 – 12.45

Carmen-Angela Bragaru (cerc. șt. dr., București), *Ion Pillat, poet religios?*

Mădălina Toader (asist. univ. dr., București), *Le parcours spirituel dans l'œuvre de Georges Bernanos*

Petronela-Gabriela Țebrean (drd., Iași), *Exegeza Apocalipsei și descoperirea „numelui inefabil”*

Briena Stoica (drd., Sibiu), *Ancorarea în lumi alternative în memoriile feminine ale detenției comuniste*

Ilie Moisuc (prep. dr., Iași), *Retorică și comuniune în **Scrisorile duhovnicești** ale lui Varsanufie și Ioan*